



Programa „Journeys“

**Ką reikia atminti naudojant
programą**



Co-funded by
the European Union

Programa „Journeys“. Ką reikia atminti naudojant programą

Leidėjas: Baltijos Jūros Valstybių Taryba

Autorius: Sven Wilson, Baltijos Jūros Valstybių Taryba



Šiam kūriniai licenciją suteikė Baltijos Jūros Valstybių Taryba pagal „Creative Commons“ priskyrimo, nekomercinio naudojimo, jokių išvestinių kūriniių 4.0 tarptautinę licenciją.

Norite išversti šį dokumentą? Norėdami apie formatą, akreditaciją ir autorių teises sužinoti daugiau, susisiekite su Baltijos Jūros Valstybių Taryba.

Publikuota: 2025 m. kovo 3 d. Stokholme.

Turinys

1. Koks šio dokumento tikslas?	4
1.1. Kuo šis dokumentas skiriasi nuo naudotojo vadovo?	4
1.2. Kodėl reikėtų naudoti šią programą? Kam programa skirta?	4
1.3. Kalbos	5
2. Dvi programos dalys	5
2.1. Sąveikusias turas.....	5
Tikslas.....	5
Prieiga.....	5
Kas pateikiama šiame skyriuje?.....	6
2.2. Apsilankykite savo „Barnahus“	6
Tikslas.....	6
Prieiga.....	7
Komentavimo funkcija	7
3. Programos taikymo aspektai.....	7
3.1. Kada programa bus naudojama vaiko pažangos etapams?.....	7
3.2 Kalba	9
3.3. Darbuotojų sutikimas.....	9
3.4. Slaptažodis	9
3.5. Komentavimo funkcija.....	9
3.6. Specifiniai atvejų tipai.....	10
4. DUK.....	10

1. Koks šio dokumento tikslas?

Sveikiname atsisiuntus programą „Journeys Barnahus“! Šiame dokumente sužinosite, kaip pradėti naudotis programa.

Šiame dokumente:

- (i) bendrai supažinsite su programa ir įvairiais jos skyriais;
- (ii) sužinosite, kaip spręsti svarbius etinius klausimus naudojant programą;
- (iii) rasite atsakymus į dažnai užduodamus klausimus.

Tikimės, kad perskaitę šį dokumentą įgausite pakankamai žinių apie programą, kad galėtumėte pradėti ją taikyti savo „Barnahus“.

1.1. Kuo šis dokumentas skiriasi nuo naudotojo vadovo?

Kartu su šiuo dokumentu parengtas naudotojo vadovas. Toliau esančioje lentelėje nurodyti šių dokumentų skirtumai ir pateikta, kuris dokumentas ir kokiems asmenims gali būti naudingas.

	Šis dokumentas	Naudotojo vadovas
Turinys	Bendrai supažindinama su programa, nurodoma jos taikymo sritis ir tikslas Etiniai aspektai Klausimai ir atsakymai	Programos naudotojo vadovas išsamus programos parengimo vadovas, kuriame nurodyta, kaip pridėti turinio ir sukurti konkrečių pažangos etapų
Tikslinė auditorija	Visi specialistai, norintys geriau susipažinti su programa	Specialistai, atsakingi už programos turinio rengimą ir pažangos etapų kūrimą

1.2. Kodėl reikėtų naudoti šią programą? Kam programa skirta?

Ši programa sukurta norint padėti vaikams siekti pažangos „Barnahus“. Šios programos tikslas – užtikrinti, kad vaikas, siekdamas pažangos „Barnahus“, gautų visą informaciją.

Pagrindinė programos tikslinė grupė / naudotojai yra **vaikai**.

Taip pat yra dvi papildomos tikslinės grupės.

- **Slaugytojai** gali pasinaudoti programoje pateikiama informacija ir funkcijomis, taip pat, jei reikia, užtikrinti vaiko priežiūrą ir jį konsultuoti naudodami programą.
- **Specialistai** programą gali naudoti tam, kad struktūruotai pateiktų informaciją apie „Barnahus“ ir palaikytų dialogą su vaiku. Tokiu būdu programa tampa įrankiu, padedančiu palaikyti ryšį su vaiku ir nukreipti jį tinkama linkme siekiant pažangos „Barnahus“.

1.3. Kalbos

Šiuo metu programa pasiekama dviem kalbomis – anglų ir švedų, bet yra verčiama ir į kitas kalbas.

2. Dvi programos dalys

Programa sudaryta iš dviejų dalių: pirma dalis vadinasi **Sąveikusias turas**, antra – **„Apsilankykite savo „Barnahus“**. Programoje šios dvi dalys pateikiamos taip:

Žr. supažindinimo su programa vaizdo įrašą čia:

<https://youtu.be/IC6lj12PDpU>

2. 1. Sąveikusias turas

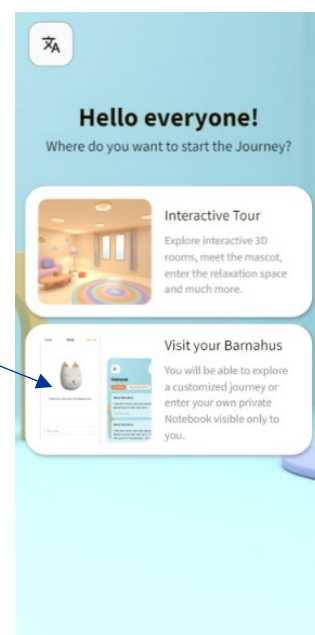
Tikslas

Šiame skyriuje pateikiama informacija padeda vaikams jaustis patogiau ir geriau pažinti „Barnahus“ prieš apsilankymą, per apsilankymą ir po jo. Pasinaudodami čia pateikta informacija vaikai gali daugiau sužinoti apie tai, kas yra „Barnahus“, ir pasinaudoti pateiktais paprastais atsipalaidavimo įrankiais.

Prieiga

Programa yra vieša, o šis **skyrius atviras visiems**. Tai reiškia, kad iš esmės pasiekti šį skyrių gali bet kas.

Šiame skyriuje nepateikiama informacija apie konkrečius „Barnahus“ padalinius, tik bendroji informacija apie „Barnahus“ ir kambarius.



Kas pateikiama šiame skyriuje?

Šiame skyriuje pateikiama *bendroji apžvalga* apie „Barnahus“. Ši programos dalis visiems naudotojams bus rodoma **vienodai**.

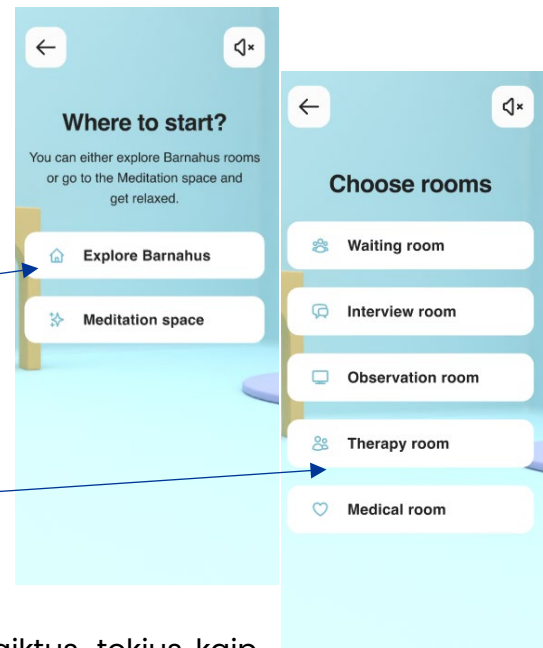
Patekę į šį skyrių, matysite dvi parinktis ir galėsite susipažinti su „Barnahus“ arba apsilankyti meditacijos erdvėje.

Skyriuje „Susipažinti su „Barnahus““ naudotojas gali pasirinkti skirtingus „Barnahus“ kambarius (pavaizduota paveikslėlyje).

Čia atvaizduoti skirtingi „Barnahus“ kambariai.

Pavyzdžiui, pokalbių kambaryje rasite visus įprastus daiktus, tokius kaip kameros ir mikrofoni. Taip pat taps **aišku**, kad kambariai nėra identiški tikriesiems „Barnahus“ kambariams – tai tiesiog bendrojo pobūdžio trimatis kambarių atitikmuo.

Šiame skyriuje taip pat pateikta meditacijos erdvė, kurioje vaikai gali atlikti paprastus kvėpavimo pratimus.



2.2. Apsilankykite savo „Barnahus“

Tikslas

Šiame skyriuje vaikas asmeniškai supažindinimas su *konkrečiu* „Barnahus“ padaliniu, kuriame lankysis, taip pat pateikiamas turas po „Barnahus“ ir keletas kambarių bei darbuotojų nuotraukų.

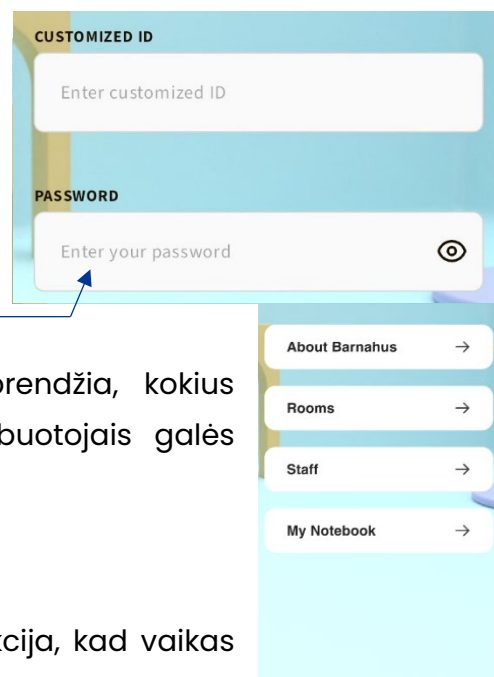
Šio skyriaus tikslas – suteikti platformą, kurioje būtų galima bendrinti informaciją, ja keistis ir palaikyti dialogą tarp paskirto specialisto (palaikančio ryšį su vaiku) ir vaiko. Tai padeda užtikrinti, kad vaikas gaus konkrečios informacijos apie apsilankymą ir tolesnę pažangą bei lengviau įsitrauks į veiklą ir galės ją kontroliuoti.

Prieiga

Prieiga prie šio skyriaus **apribota** ir tik atskiro „Barnahus“ darbuotojai **sprendžia**, kas galės jį pasiekti.

Norint pasiekti apribotąją dalį, reikalingas tinkamas pasirinktinis ID ir slaptažodis. Pasirinktinis ID ir vienkartinis slaptažodis yra unikalūs, sugeneruojami specialistui sukūrus pažangos etapų.

Pažangos etapus kuriantis specialistas pats nusprendžia, kokius kambarius vaikas galės pasiekti ir su kokiais darbuotojais galės susipažinti.



Komentavimo funkcija

Šiame skyriuje taip pat integruota komentavimo funkcija, kad vaikas galėtų pateikti komentarų apie savo pažangą. Tai padeda užtikrinti, kad vaikas pats galės kontroliuoti savo pažangą, o šia funkcija galima naudotis tiek prieš apsilankant „Barnahus“, tiek čia lankantis. Vaikui išvykus iš „Barnahus“, komentavimo funkciją galima išjungti. Tačiau vaikas vis tiek galės matyti ankstesnius komentarus.

Tai viena iš priežasčių, dėl kurių prieiga prie šio skyriaus apribota: vaikai pateikia komentarus žinodami, kad niekas kitas negali jų matyti. Vaikui pateikus komentarus, įvykdęs pažangos etapus jis vėl gali juos peržiūrėti. Tačiau specialistas gali bet kada išjungti naujų komentarų pateikimo galimybę, kai tik jam atrodo, kad to reikia. 3 skyriuje aptarsime svarbius punktus, į kuriuos reikėtų atsižvelgti naudojant šią funkciją.

3. Programos taikymo aspektai

3.1. Kada programa bus naudojama vaiko pažangos etapams?

Tikslų laiką, kada reikės naudoti programą, nustatys atskiro „Barnahus“ specialistai. Kai kurie „Barnahus“ specialistai gali pasiūlyti programą vaiku naudoti prieš atvykstant į „Barnahus“, kiti – palaukti, kol vaikas atvyks į „Barnahus“. Šiame skyriuje atrinkome kai kuriuos privalumus ir punktus, į kuriuos reikia atsižvelgti, priklausomai nuo skirtingų etapų, kada nusprendžiama naudoti programą.

1 variantas. Vaikas nėra susipažinęs su programa iki apsilankymo „Barnahus“.

Vaikas su programa gali susipažinti prižiūrimas „Barnahus“ specialisto. Specialistas gali padėti vaikui ir atsakyti į iškilusius klausimus. Nepaisant to, prieš atvykdamas vaikas nebus susipažinęs su konkrečiu „Barnahus“ padaliniu, kuriame lankysis.

2 variantas. Informacija apie 1 skyrių pateikiama prieš vaikui apsilankant „Barnahus“.

Vaikas gali sudalyvauti 3D sąveikiojame ture ir susipažinti su „Barnahus“ bei skirtingais kambariais, taip pat meditacijos erdve. Nepaisant to, jis negalės pasiekti informacijos apie konkretų „Barnahus“ padalinį, kuriame lankysis.

Pasirinkus šį variantą, ryšį su vaiku palaikantis specialistas, pritaikantis pažangos etapus pagal konkretaus vaiko poreikius, gali dirbti kartu su vaiku ir pristatyti jį darbuotojams, su kuriais vaikas susitiks, bei supažindinti su „Barnahus“.

3 variantas. Vaikui pasirinktinis ID ir vienkartinis slaptažodis suteikiamas prieš apsilankymą „Barnahus“.

Vaikui atvykus į „Barnahus“, jis jau bus susipažinęs su kambariais ir darbuotojais. Ryšį su vaiku palaikantis specialistas gali dirbti kartu ir atsakyti į pastabų skiltyje vaiko užduotus klausimus.

Kaip viskas vyksta? „Barnahus“ kvietimo kodą vaikui išsiunčia prieš atvykimą į „Barnahus“, kad jis galėtų programą pasiekti dar prieš apsilankymą.

Toliau pateikiamas palyginimas, kokį turinį vaikas gali peržiūrėti pats prieš apsilankymą.

	Sąveikiojamas turas	Informacija apie konkretų „Barnahus“ padalinį, įskaitant, kaip atrodo kambariai ir kokie darbuotojai čia dirba
1 variantas	Ne	Ne
2 variantas	Taip	Ne
3 variantas¹	Taip	Taip

¹ Atminkite, kad ketvirtas variantas – bendrinti informaciją apie apribotą turinį nebendrinant informacijos apie visiems atvirą skyrių – neįmanoma, nes neįmanoma užtikrinti, kad atsisiuntęs programą vaikas nesinaudos visiems atviru skyriumi.

3.2 Kalba

Kiekvieno „Barnahus“ darbuotojai turi įtraukti turinį, nuotraukų ir tekstą į **2 skyrių**. **Primygtinai rekomenduojame** naudoti trumpą, glaustą ir vaikams suprantamą kalbą. Galima sukurti keletą to paties teksto versijų, skirtų skirtingoms amžiaus grupėms. Apsvarstykite galimybę informaciją pateikti punktais – būtent tokią rekomendaciją pateikė vaikai, su kuriais konsultavomės. Ši programa veikia ne teksto pagrindu, todėl pateikus pernelyg daug teksto, ji atrodys nepatraukliai arba nebus naudojama.

Kita rekomendacija – paprašyti tikslinės grupės, t. y. vaikų, padėti parengti teksto juodraštinę versiją. Tik patys vaikai gali geriausiai pasakyti, ką norėtų sužinoti prieš apsilankydami „Barnahus“.

3.3. Darbuotojų sutikimas

Pasirūpinkite, kad visi specialistai, kurie bus pristatomi programoje, pateiktų informuotą sutikimą.

3.4. Slaptažodis

Norint vaikams pasiekti 2 skyrių, reikės įvesti slaptažodį. Vienkartinį slaptažodį, kurdamas pasirinktinius pažangos etapus, sukuria specialistas (išsamesnė informacija apie tai pateikta naudotojo vadove).

Vaikui pirmą kartą prisijungus, raginama sukurti naują slaptažodį, kad prieigą prie antrosios dalies turėtų tik konkretus vaikas.

Užtikrinkite, kad slaptažodžių bendrinimo tvarka yra aiški ir vaikas supras, jog pateiktas kodas yra tik vienkartinis prisijungimo kodas.

3.5. Komentavimo funkcija

Komentavimo funkciją galima išjungti prieš apsilankymą, per apsilankymą ir (arba) po apsilankymo „Barnahus“.

Per konsultacijas su specialistais, kai kurie iš jų išreiškė susirūpinimą dėl komentavimo funkcijos. Jiems nerimą kėlė tai, kad vaikai pateiks netinkamus dalykus arba informaciją, kuri galėtų turėti įtakos policijos tyrimui. Šalyje, iš kurios šie specialistai yra, komentavimo funkcija buvo pripažinta netinkama naudoti.

Dėl to reikia atsižvelgti į du svarbius akcentus.

- (i) Jei kodą vaikui pateikiate prieš apsilankymą „Barnahus“, akcentuokite komentavimo funkcijos tikslą.
- (ii) Laikykitės nacionalinių teisės aktų! Jei komentavimo funkcija jūsų vietovėje nėra netinkama naudoti, ją reikėtų įjungti tik vaikui lankantis „Barnahus“. Specialistas programą gali apžvelgti kartu su vaiku ir įsitikinti, ar yra netinkamo turinio.

3.6. Specifiniai atvejų tipai

Kai kuriais atvejais vaikui suteikti prieigą prie pažangos etapų gali būti nesaugu. Sprendimą savo nuožiūra turi priimti kiekvienas specialistas.

4. DUK

1. Norime sukurti savo „Barnahus“ pažangos etapų, kuriuos būtų galima taikyti keliems vaikams. Ar taip galima?

Taip, galite sukurti savo „Barnahus“ pažangos etapų, kuriuos būtų galima taikyti keliems vaikams. Tokius pažangus etapus vadiname bendrojo pobūdžio pažangos etapais.

Pagrindinė bendrojo pobūdžio pažangos etapų ypatybė:

- (i) vaikai negali pateikti komentarų. Norėdami sužinoti, kaip sukurti tokių etapų, žr. naudotojo vadovą.

„Barnahus“ bendrųjų pažangos etapų privalumai – specialistui nereikia kiekvieną kartą parengti pažangos etapų – tą patį slaptažodį galima išsiųsti keliems vaikams.

2. Kaip padėti vaikams, turintiems regos sutrikimų?

Teksto galima klausytis. 2 skyriuje netgi integruota galimybė įkelti garso įrašą. Tai reiškia, kad „Barnahus“ darbuotojai gali įrašyti jų pačių skaitomą tekstą, tada įkelti garso įrašą.

3. Kas matys nuotraukas ir tekstą?

Sąveikusias turas bus atviras visiems, o skyrius „Apsilankykite savo „Barnahus“ bus apribotas ir jį galės pasiekti tik turintys prieigą. Kiekvieno „Barnahus“ padalinio specialistai patys sprendžia, kam suteikti prieigą prie 2 skyriaus.

4. Kas atsitinka, jei specialistas nenori būti įtrauktas į pažangos etapus?

Neminėkite tokių specialistų pažangos etapuose. Darbuotojų nuotraukas galima skelbti tik gavus jų informuotą sutikimą. Apsvarstykite galimybę vietoj nuotraukos pateikti simbolį, atitinkantį jų pareigas.

5. Ką daryti, jei nenoriu įtraukti teksto ir (arba) nuotraukų?

Jei nenorite įtraukti kambarių ir darbuotojų nuotraukų, nieko tokio. Nebūtina kurti pritaikytų pažangos etapų. Nepaisant to, primygtinai rekomenduojame pateikti šiek tiek informacijos apie „Barnahus“ – tiek vaizdiniu, tiek tekstiniu formatu.

„JOURNEYS“. SAUGŪS IR INFORMATYVŪS PAŽANGOS „BARNAHUS“ ETAPAI

Visame pasaulyje vaikų atžvilgiu padaroma daugybė nusikaltimų. Kiekvienais metais daugiau nei pusė viso pasaulio vaikų patiria smurtą. „Barnahus“ pateikia valdžios institucijoms ir tarnyboms daugiadisciplinį ir integruotą požiūrį rūpinantis nukentėjusiais vaikais. Nepaisant to, reikia stiprinti atskirų asmenų teisinę gynybą, kad būtų užtikrinta vaiko teisių apsauga, o pats vaikas galėtų pasiekti vaikams pritaikytą informaciją bei įsitrauktų į procesą.

„Journeys“ prisideda prie vaikų interesus atitinkančio teisingumo užtikrinimo, apsaugos ir padeda jiems bei jų šeimoms atsigauti, suteikdama saugų, informuotą ir įtraukų būdą keliaujant per „Barnahus“ pažangos etapus – nuo pradinio pranešimo iki ilgalaikio atsistatymo, daugiausia dėmesio skiriant atskiro vaiko teisei gynybai.



Šis leidinys parengtas gavus finansinę paramą iš Europos Sąjungos Piliiečių, lygybės, teisių ir vertybių programos (CERV). Šio dokumento turinys parengtas tik partnerystės įgyvendinant projektą atsakomybe ir jokių būdu negali būti laikomas atspindinčiu Europos Komisijos nuomonei.